



ပါများ၏ ခို့မှုတ်ပြုသွေး၏ မောင်တံ့ခါနီ ပြုပုံမှုတ်တွေ၏  
အဲဒုံးလျှို့မှုတ်

a& [ eEsiywburi vluysi

]a& [ ei[ bnfpmvllmzihyvazmxmaom vA twodif  
jyi yiszpbnf pumvllzihyvazmxmaom vlbabmpylyiszpbnf}

(Lucas,F.L,1964, 39)

[ kqikkmygonf

jyi bpfma&q&mbz bzbef (Buffon) uvnif

]a& [ ei[ bnfvlul fwi yiszpbyonf}

(Alan, 1961, 2)

[ blikmygonf olyzpf a& [ ei[ bnf vlp/lyiszpfi pma&ol u[ &nif u[ ho[  
onixif ybernzpbyonf

a& [ eEsiywburi tef a&arn&p\ The Art of Writing ဗျူရွှေ့သိပ္ပါယ်  
qnom pma&jci twwyinpmtyiwif

] [ eqllvm vlpfa, mu[ trswtomyg/ [ eqllvnumvllwull b, vll  
olpifv/ b0ub, vribvbqllht xhazmfaeygw, / vllifvlpiffrin  
u[ yiszpibvbae pufxmaawygw, / 'gayr, h vlawmawnfrsmrsn [ m  
ra&wwygbf/} (jroefwi 2001? 13)

[ blikmygonf

a& [ efu xlcdehaom pma&ol pmu[ zwvllvEsh puzwfbwlbnf pma&ol u[  
rfsqEbnf a& [ efu taNuni[&mu[ Eppbuzf jzpbtmif rmpftaxmuif ulyky;  
Ellgyonf

armitifi ("Ejl)uvnif a& [ ewif pma&olw\ u[ &nif u[ ho[ xif yisuf  
yallumi[ul

]a& [ ewif pma&ol u[ &nif u[ ho[ xif yisuf yallumi[ul jyi bpf  
pma&q&mbzef\ ] [ ebnifvlul fwi yiszpbnf} [ hongqtsun  
azmhefaeygonf u[ &nif u[ ho[ [ hongpumwif vlpfa, mu[ jyi  
vupmoifjyif&m pufbepufxmpybbm0 ygtusy0i ygonf pma&ol  
wpD\ [ efeft rlt&moabmxm? cpmrlwbnf olpmxwift enfEsh  
trmxi[ yfhy:aewwygonf} (cifir armi "Ejl? 2011? 7-8)

[ hzmfyxmgyonf

**O<sub>ဗ</sub>zpr** Aeʃarmiātmiā olvpmaya&; [ eEsh &opmaya&; [ eʃw*ll* avlv  
wif&mvf pma&; oΛuʃ &nfiʃ နေ့ p*lə*eoabmx*wl*onf a&; [ eʃif xif yae  
onhoabmu*lt*av;ay;í avlv*wi*jyrnfjzp*ly*onf

2/ Aeʃarmiātmiāa&; [ ef

Aeʃarmiātmiānf 0wl*ll* 0wl*ll*paom &opmayr*ll*ul*ll*ru orif? oy  
Ef*ll*&paom olvpmaytr*ll*ul*ll*nf a&; om*cblzpf*onf owi*sp*? \*me, ♀ acgi*ll*u*ll*  
rm? aq*mi*fygr*mjzi*lf*lf* v*u*lf*lf*ly*lf*yaom tp*ll*ul*ll*ax*ll*ax*ll*sa*ll*ze*ll*oy*ll*  
t*ll*u*ll*yl*ll*u*ll*w*ll* v*ll*aq*mf*0ze*ll*z*lf*pf*lf*onf &opmayonru olvpmayul*ll*nf tajrmuf  
tjrm a&; om*wifycblzpf* ပ*pmwr*lf**p*ma*&; oΛ &opmaya&; [ eEsholvpmaya&; [ ef  
wl*ll*ll*ll*, ဓ*avlv*E**ll*ll*&ef*wifyo*gy*grn*!

Aeʃarmiātmi*E*shy*wbu* jro*ewi*l*ll*

[\*E*ll*ipmayu*ll*E*ll*bu*ll* taem*ll*w*ll*tb*ll*rl*ll*uo*ll*il*ll*ul*ll*at*ll*if zw*lx*mo*ll*  
orif*avlv*mo*ll* oy*ll*yn*ll*mu*ll*pl*ll*D*ll*ip*ll*o*ll* ajym*ll*u*ll*u*ll*on*ll*hp*ll*umaw*ll*vn*ll*  
tp*ll* b*ll*ne*ll*w*ll*ya*ll* Z*ll*mw*ll* ya*ll* o*ll*an*ll*mw*ll*sc*ll*if*ll*rm? t*ll*lp*ll*if*ll* &i*ll*vw*ll*Aw*ll*  
o*ll*D*ll*A*ll*&i*ll*E*ll*sh*ll*jr*ll*0*ll*ti*ll*u*ll* t*ll*x*ll*x*ll*i*ll*, E*ll*sh*ll*y*ll*? q*ll*an*ll*u*ll*  
oci*ll*u*ll* န*ll*wn*ll*if*ll* r*ll*[ mu*ll*As*ll*av*ll*;c*ll*u*ll*Dr*ll*sm? 'lw*ll* jref*ll*E*ll*fi*ll*h*ll*wn*ll*u*ll*  
ys*ll*up*ll*ci*ll*? E*ll*t*ll*u*ll*w*ll*v*ll*pm*ll*sy*ll*] (jro*ewi*l*ll* 2013? 66)

[ i*pm*&; oΛ pmaye, ſy, ft us, ft 0ef*E*sh*avlv*mu*ll*R*ll*0*ll*ll*ll*az*ll*ny*ll*x*ll*my*ll*onf]

Aeʃarmiātmiāa&; [ ei*u* pm*zw*f*ll*&bw*ll*ft ay*ll*w*ll* v*ll*fr*ll*ly*ll*E*ll*sh*ll*y*ll*w*ll*u*ll* v*ll*kk  
a':tr*ll*mu

J*ll*ek*ll*ot*ll*br*ll*o*ll*p*ma*&; q*ll*an*ll*w*ll*k*ll* u*ll*vi*ll*at*ll*if[ m u*ll*fw*ll* v*ll*, န*ll*vn*ll*u*ll*  
tv*ll*yt*ll*w*ll* tac*ll*mut*ll*E*ll*fq*ll* p*ma*&; q*ll*an*ll*g*ll* u*ll*vi*ll*at*ll*mi*ll*Z*ll*mw*ll*u*ll*fp*ll*w*ll*u*ll*  
w*ll*0*ll*w*ll*pm*ll*&wh u*ll*av*ll*aw*ll* u*ll*vn*ll*fr*ll*u*ll*o*ll*Z*ll*mw*ll*u*ll*fp*ll*w*ll*u*ll* aq*ll*wh  
aom*ll*u*ll* aom*ll*&ob*ll*w*ll*&n*ll*va*ll*ao*ll*&ll o*ll*w*ll*&; om*ll*u*ll*w*ll*pm*ll*w*ll*  
u*ll*vi*ll*at*ll*if p*ll*w*ll*wh&; ll*uw*ll*vn*ll*fr*ll*u*ll*sm? ] aw*ll*hum-om-b*ll*-&, f*E*sh*ll*  
q*ll*um o*ll*w*ll*pm*ll*w*ll*k*ll* x*ll*u*ll*&wh*ll*vi*ll*at*ll*if p*ll*w*ll*h*ll*aw*ll*v*ll*/}]*

(tr*ma*'?: v*ll* 2013? 29-30)

[ i*vn*faumi*ll*/

arm*ib*ef*q*ll*lu*vn*ll*

wu*ll*bl*ll*E*ll*bn*ll* Aeʃarmiātmiā ] bl*ll*arm*if* wp*ll*, mu*ll*x*ll*, } a&; [ ef  
ta*ll*ot*ll*ou*ll*E*ll*bu*ll*lm*if* v*ll*mo*ll*z*lf*onf

wuioibleEiA Opyif0wifswif AefarmwiatniA& [ ef pDibeonf  
ullawBygonf}

(Oefqilarmi 1973? 86-87)

[ i vnfaumis azify xmygonf  
wuioibleEiunvnf ]bleEiftaw? bleEiftjri} wif  
Jarmi beseqilajymqilom tsuftsmonfruebnf AefarmwiatniA  
0wkuilepbuvelsonitwuf xDwklxlygaom bleEifluavmis  
trnf tjpfi ollcici fijzpamuni? AefarmwiatniA a& [ eftfrrlull  
ollurefclyDwlkpi 1/efxluEltbonf}

(bleEifluoiv 2014? 121)

[ hzify xmygonf armiaqwiu jpmtypmayyxrwif  
]ppfyacwDpumv jrefmpmayavmuwif Bupftaomvlyifir, uftm  
jzpapEiavmuham xljcmoh ta&tom [ efpfrsmull a&omclbm  
tjpifazqify&mü ' \*lewm&mlunat;EshAefarmwiatniwbonfa1/qlrs  
ygoibibnf[ kxijri, lqygonf}

(aqwiarmi 1973? 197)

[ i oloya0zebxmygonf olzpygi tqifgmayynifsm\ tjrifsmull avlm  
Munjciitmjih AefarmwiatniA pmayt1/ef0gonf ppfyacwl v0vly&acwEsh  
qiflspacwfrst xDwklxlygonf kqlyayrnf

21/ &Opmaya& [ ef

0wkvli& [ ef

Aefarmwiatniobnf 0wkvli& v0vly&acwDpumvif a&omclbnf  
pma&ol 0wkvli&monf acwli&ull pmylk& zlxmonfullawBygonf pma&obnf  
v0vly&acwDpumvif vlwefpme&yf uifjcmylellawt BultpmlrEshygi fpyfum  
0wkvli&ull zebla& zlxmygonf ]&efulefrllnwpf} 0wkvli&f &efulefrllnwpf  
vromaomvnf a&mi lai&mi ppe&mi luma&mi swizihvi&vubeyf ppaly; qif&bm  
omtzE&Dptm pma&oluxrifauRyf pma&obnf umEshygvif rbfzihumay:yg  
trdorfu ai&vplusylypcosiflyfllull a&zlwify xmonf xDwkvli& umva' o  
aemufclull tus, w0i&fiflyDrS Zmwfvrfyg Zmwfqmifsmull viflyfaponf Zmwfvrf  
wifyyly&d m, ft & &efulefrll aemufclull tEfifvft xyfxyf olyazifxmonf  
xitzull

[ h&omxmonf &efulefrn nuawnh ai @&mi fwmufyaeyonf ai @&mi f  
nv, fmxfs ElwcrseD yge@sm&ll, farmo@ w@wlpumajymo@ jw@fj@h  
ajy; v@haeaom pw@lbumu@op@rsm? tarmu@av; rsm&ll c@p@b@c:@H  
ullmonf jy@awmh tol@rpu@S ou@omibubm y@h@m aeaom  
Es@q@ye@uav; &, v jznfjznfomom y@h@myg/ wu, fgyj vromayr, h  
vnf &efule&ll nuawnhai @&mi fwmufyaeyonf}

(wi@tmi@ Aefarn@ 1999? 31)

[ h&omxmonf xltzlonf umva' oamut@l z@zp@omvnf v@h@y@&acw@D@  
umvt&i@%v@lw@sp@E@ qif&b@v@lw@sp@w@ jcmemaomb0u@ aygi@py@w@y  
xmonf rwh@om v@lw@sp@w@ c@mrjc@f@l@y@my@l@\*, utteuftjzf yg0i@t@nf  
a&z@lxmonf Jvromayr, vnf &efule&llnuawnhai @&mi fwmufyaeyonf [ h@om  
tz@lw@f ]&efulefrn@ t&i@%v@lw@sp@ \ ta&mi ft Ogrmjzi h@awmufyaeonf [ h@om  
\*, utteufy@i@heygonf ]ElwcrseD yge@sm&ll, farmo@ jw@wlpumajymo@ ]tarmu@  
uav; rsm&llc@p@b@c:@H [ h@omta;&tz@lw@f t&i@%v@lw@sp@t@mu@ epr@f@ae&%f@o@  
re@uav; w@l@b@0yg0i@heonf xlt@uav; w@l@ ays@l@e@q@mi@f@um &, farmonit@l  
y@b@ a, mu@rsm@l@u@l@at@nf ElwcrseD yge@l@x@ [ ef tarmu@av; rsm@jzi@t@v@q@i@f@um  
c@p@l@efy@k@u@l@ c@p@b@l@hc@ [ e@l@l@onf ta;&pumajy@zp@omvnf tou@l@heonf  
pmzw@b@l@t@l@ acw@l@aemut@l@y@b@n@ xif@y@maponf xlt@jy@f@j@i@&mi@ } [ h@om  
ta&mi f@y@p@u@l@l@l@ky@b@l@ o@y@z@n@f@x@monf &efulefrn@n? ai @&mi@? ElwcrseD  
yge@sm&ll &, farmo@ w@wlpumajymo@ wj@f@j@h@jy; v@haeaom pw@lbum u@op@  
Bu@rsm? tarmu@av; rsm&ll c@p@b@c:@H ou@omibubm y@h@maeaom Es@q@y@  
uav; [ h@omtz@lw@f t@x@l@y@k@f@sm@l@ t@q@i@w@f@q@mt@zp@b@l@um Ogu@f@nt@w@f@ü  
c@l@x@&z@lxmonf acw@j@r@i@f@t@v@l@l@vn@ pmzw@b@j@r@i@, mi@ Mu@ma, mi@map  
onf

pma&obnf qif&b@v@lw@sp@bu@S &y@w@n@b@zp@b@nf t&i@%v@lw@sp@  
w@l@ t@l@i@em@h@om tw@l@l@o@ Oayu@f@q@e@l@f@o@om p@l@f@u@l@e@w@l@o@j@p@b@nf xlt@p@rl  
j@i@h@o@w@l@t@q@l@ü

Jb, f@l@w@l@h@ao/ umw@l@l@h@ao/ b@ij@p@w@m@l@l@v@ t@l.  
aem@q@l@v@rom@nf aey@ap/ &efule&llnuawnh ai @&mi fwmufyaeyay  
v@l@rn@f}

(wi@tmi@ Aefarn@ 1999? 34)

[ h&omxmonf pma&obnf aemut@l z@l@l@t@p@w@f z@l@l@h@i@h@b@mom a&om  
&mr@t@q@l@w@f t&i@%v@lw@sp@t@ay: a'goou@l@v@my@l@ r@p@bu@z@ f@um@f@o@om  
pum@v@l@x@n@b@f@um w@l@y@w@f@y@w@&omxmonf qif&b@v@lw@sp@bu@S  
&y@w@nf t&i@%v@lw@sp@t@ay: r@f@w@l@o@o@v@H ay: v@l@e@onf a'go@l@p@b@nf

ta<sup>၁</sup>usuf Ogusw<sup>၂</sup>ts<sup>၃</sup>ub<sup>၄</sup>lum i w<sup>၅</sup>f-w<sup>၆</sup>luf-v<sup>၇</sup>luf-aopaom p<sup>၈</sup>l<sup>၉</sup>ur<sup>၁၀</sup>wr<sup>၁၁</sup>saom rE<sup>၁၂</sup>fr<sup>၁၃</sup>  
zG &mpum v<sup>၁၄</sup>ts<sup>၁၅</sup>u<sup>၁၆</sup>ll t<sup>၁၇</sup>ly<sup>၁၈</sup>x<sup>၁၉</sup>mon<sup>၁၁</sup> avo<sup>၁၁</sup>rmalum jyw<sup>၁၁</sup>awmu<sup>၁၁</sup>eygon<sup>၁၁</sup> qif&b<sup>၁၁</sup>  
vlwe<sup>၁၁</sup>pmw<sup>၁၁</sup>lln<sup>၁၁</sup> 'lu<sup>၁၁</sup>emae&aom<sup>၁၁</sup>n<sup>၁၁</sup> t&i<sup>၁၁</sup>&s<sup>၁၁</sup>vlwe<sup>၁၁</sup>pmw<sup>၁၁</sup>ln<sup>၁၁</sup> pn<sup>၁၁</sup>pt<sup>၁၁</sup>, p<sup>၁၁</sup>laey<sup>၁၁</sup>  
qif&b<sup>၁၁</sup>mw<sup>၁၁</sup>ltay: Oayu<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>llay: v<sup>၁၁</sup>bat<sup>၁၁</sup>m<sup>၁၁</sup>ze<sup>၁၁</sup>w<sup>၁၁</sup>a:&z<sup>၁၁</sup>lx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup>

Ow<sup>၁၁</sup>ts<sup>၁၁</sup>ha:& [ ef

pma&obnf ]bl<sup>၁၁</sup>farmi<sup>၁၁</sup>swp<sup>၁၁</sup>, mu<sup>၁၁</sup>x&, } Ow<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup> 1936 cE<sup>၁၁</sup>pl 'kv<sup>၁၁</sup> ausm<sup>၁၁</sup>om  
oy<sup>၁၁</sup>tr<sup>၁၁</sup>swi<sup>၁၁</sup> zu<sup>၁၁</sup>qpr<sup>၁၁</sup>sye<sup>၁၁</sup>fu<sup>၁၁</sup>ll aw<sup>၁၁</sup>fv<sup>၁၁</sup>sy<sup>၁၁</sup>) v<sup>၁၁</sup>W<sup>၁၁</sup>ky<sup>၁၁</sup>& t<sup>၁၁</sup>lb<sup>၁၁</sup>ql t<sup>၁၁</sup>sfum<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>laemut<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>  
a& z<sup>၁၁</sup>lx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup> x<sup>၁၁</sup>D<sup>၁၁</sup>kw<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bnf qif&homrb\ pma<sup>၁၁</sup>na<sup>၁၁</sup>om<sup>၁၁</sup>omjzp<sup>၁၁</sup>y<sup>၁၁</sup> wu<sup>၁၁</sup>ol<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>  
a&mu<sup>၁၁</sup>bnft<sup>၁၁</sup>cg c<sup>၁၁</sup> h<sup>၁၁</sup>ts<sup>၁၁</sup>ajymis<sup>၁၁</sup>fo<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> E<sup>၁၁</sup>f<sup>၁၁</sup>ll&ormjzp<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> r&i<sup>၁၁</sup>brut<sup>၁၁</sup>sp<sup>၁၁</sup>om<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup> E<sup>၁၁</sup>f<sup>၁၁</sup>ll&  
allum<sup>၁၁</sup>h<sup>၁၁</sup>p<sup>၁၁</sup>ll<sup>၁၁</sup>tw<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> ppab<sup>၁၁</sup>;ppf P<sup>၁၁</sup>alum<sup>၁၁</sup>hr&i<sup>၁၁</sup>ar'lu<sup>၁၁</sup>&mu<sup>၁၁</sup>bnft<sup>၁၁</sup>cg ၁၁az<sup>၁၁</sup>ylapmi<sup>၁၁</sup>h<sup>၁၁</sup>nt<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>  
zu<sup>၁၁</sup>qpr<sup>၁၁</sup>awm<sup>၁၁</sup>fv<sup>၁၁</sup>ha:& aem<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup>l&ef qif<sup>၁၁</sup>zw<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> r&i<sup>၁၁</sup>aron<sup>၁၁</sup> op<sup>၁၁</sup>awm<sup>၁၁</sup>Defaxm<sup>၁၁</sup> u<sup>၁၁</sup>ll<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>  
E<sup>၁၁</sup>lv<sup>၁၁</sup>uxy<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>Ze<sup>၁၁</sup>farmi<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>SO<sup>၁၁</sup> &, farmajymq<sup>၁၁</sup>hecl<sup>၁၁</sup>sw<sup>၁၁</sup> bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bnf ai<sup>၁၁</sup>M<sup>၁၁</sup>nl<sup>၁၁</sup>us<sup>၁၁</sup>ue<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>  
w<sup>၁၁</sup>ll<sup>၁၁</sup>ha:&omx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup>

x<sup>၁၁</sup>D<sup>၁၁</sup>ks pma&on<sup>၁၁</sup>a& [ eb<sup>၁၁</sup>nf wu<sup>၁၁</sup>ol<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>ll v<sup>၁၁</sup>tr<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bnf<sup>၁၁</sup> pma&on<sup>၁၁</sup>  
yxrq<sup>၁၁</sup>Ow<sup>၁၁</sup>uy<sup>၁၁</sup>if a& [ eb<sup>၁၁</sup>nf x<sup>၁၁</sup>ljcm<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup> bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bnf&i<sup>၁၁</sup>brull ausm<sup>၁၁</sup>fx<sup>၁၁</sup>ut<sup>၁၁</sup>cs<sup>၁၁</sup>  
allu<sup>၁၁</sup>st<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>on<sup>၁၁</sup>

### x<sup>၁၁</sup>lj<sup>၁၁</sup>ll

Jon<sup>၁၁</sup>awm<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>ujy<sup>၁၁</sup>kon<sup>၁၁</sup>rc<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>[ l<sup>၁၁</sup> a<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>omt<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup> r[ l<sup>၁၁</sup> o<sup>၁၁</sup>lt<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>  
r<sup>၁၁</sup> w<sup>၁၁</sup>pf<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup> tr<sup>၁၁</sup>h<sup>၁၁</sup>obn<sup>၁၁</sup>bol<sup>၁၁</sup> av<sup>၁၁</sup>ba<sup>၁၁</sup>&nae<sup>၁၁</sup>om avmu<sup>၁၁</sup>"H<sup>၁၁</sup>m<sup>၁၁</sup>  
rc<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>sc<sup>၁၁</sup>i<sup>၁၁</sup>on<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup> obnf<sup>၁၁</sup>, mu<sup>၁၁</sup>naumi<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> jy<sup>၁၁</sup>lc<sup>၁၁</sup>i<sup>၁၁</sup>ul<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup>  
jy<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>g<sup>၁၁</sup>ayon<sup>၁၁</sup>})

(wi<sup>၁၁</sup>tm<sup>၁၁</sup>? Aefarm<sup>၁၁</sup> 1961? 130 )

[ h<sup>၁၁</sup>&omx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup> ]t<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>} wp<sup>၁၁</sup>ckn<sup>၁၁</sup>fu<sup>၁၁</sup>if tr<sup>၁၁</sup>h<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>mx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup> ၁၁/၁၁faom<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup>  
cb<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup>ha:& [ ej<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup> x<sup>၁၁</sup>lj<sup>၁၁</sup>if

Ju<sup>၁၁</sup>leawm<sup>၁၁</sup> ci<sup>၁၁</sup>fw<sup>၁၁</sup> f<sup>၁၁</sup>mo<sup>၁၁</sup>, m<sup>၁၁</sup>0<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup> r<sup>၁၁</sup>b<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>&i<sup>၁၁</sup>ar/ tarvn<sup>၁၁</sup> \*yef<sup>၁၁</sup>  
wu<sup>၁၁</sup>tpu b<sup>၁၁</sup>q<sup>၁၁</sup>lo<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> wp<sup>၁၁</sup>avm<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>ll<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup> u<sup>၁၁</sup>leawm<sup>၁၁</sup>li<sup>၁၁</sup>j<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> f<sup>၁၁</sup>ep&m<sup>၁၁</sup>  
awm<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> r&i<sup>၁၁</sup>ar/ bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>swp<sup>၁၁</sup>, mu<sup>၁၁</sup>x&, {}

(wi<sup>၁၁</sup>tm<sup>၁၁</sup>? Aefarm<sup>၁၁</sup> 1961? 155)

[ h<sup>၁၁</sup>omt<sup>၁၁</sup>ajypum<sup>၁၁</sup>rs<sup>၁၁</sup>uvn<sup>၁၁</sup> Zm<sup>၁၁</sup>w<sup>၁၁</sup>aqm<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup> jzlp<sup>၁၁</sup>h<sup>၁၁</sup>omo<sup>၁၁</sup>, m<sup>၁၁</sup>0<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup>pn<sup>၁၁</sup>zw<sup>၁၁</sup>ch<sup>၁၁</sup>  
em<sup>၁၁</sup>vn<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>lt<sup>၁၁</sup>if a&omx<sup>၁၁</sup>mon<sup>၁၁</sup> wp<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>ha:& tw<sup>၁၁</sup>if cp<sup>၁၁</sup>bl<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>ch<sup>၁၁</sup> Zm<sup>၁၁</sup>w<sup>၁၁</sup>aqm<sup>၁၁</sup>  
bl<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>pn<sup>၁၁</sup> v<sup>၁၁</sup>, f<sup>၁၁</sup>m<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>pf<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> ap<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>avm<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>lt<sup>၁၁</sup>if pma&olu<sup>၁၁</sup> y<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>z<sup>၁၁</sup>ha:&  
om<sup>၁၁</sup>E<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup> x<sup>၁၁</sup>D<sup>၁၁</sup>bn<sup>၁၁</sup> v<sup>၁၁</sup>, f<sup>၁၁</sup>m<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>u<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup> v<sup>၁၁</sup>ll<sup>၁၁</sup>ts<sup>၁၁</sup>um<sup>၁၁</sup> p<sup>၁၁</sup>ay<sup>၁၁</sup>b<sup>၁၁</sup>Z<sup>၁၁</sup>m<sup>၁၁</sup>l<sup>၁၁</sup>v<sup>၁၁</sup>n<sup>၁၁</sup>ly<sup>၁၁</sup>g<sup>၁၁</sup>  
on<sup>၁၁</sup>

pma&;obnf ]tar} 0wkwif qif&bmvlwe&pm&bu&S &y&wn&awm&f&hom om  
jzp&ltw&uf rt&tuqif&ly&ye&pm& vly&f&y&u& wif&yx&mon& omjzp&ltsp&D& Bu&pi&S  
v&vajrmu&;tw&uf rt&ft&u&t&mx&lv&u&ly&rt&u& Zm&v&r&qif&yx&mon& pma&;obnf  
Ogu&sh&bo&vn& o&ly&ay:&v&at&mi&a;&zE&bjz&pon& tar&y&f&eo&fy&i&u&ly&h&zm&m  
w&f

Jaew&mi&ly&u&ci&f&sm&ull ze&w&mao& c&ze&f&mao& tar&\r&su&E&ion&  
n&E&fajcmu&he& t&ou&ft&%& E&f&f&om&t&mu&ll 1&f&ue&pl&u&f&lv&he&  
w&f&vn&f&jzp&hom&mu&hi&t&lmus&qif&ae&/}

(wi&at&mi&Aef&arm& 2013? 1)

[ k a&;om&x&mon& em&ft x&ly&ky&f&sm&? Bu& mt x&ly&ky&f&sm&? te&ut&si& qu&py&ea&om  
Bu& m tw&tu&f&f&u&bl&um qif&ly&ye&f&v&f& t&li&f&on&bab&mu&ll ay:&v&at&mi&  
a;&om&x&mon&

tar&0wkwif t&"u&Zm&v&aq&mi&f& tar&jzp&fon&t&av&mu& x&lc&w&u qif&bm&  
v&lwe&pm&w&bo&w&uf w&ly&f&ia&eo&om vli , w&la&em&u&f& f&u&om&tar&\ qif&ly&f&sm&  
u&lx&f& y&f& jy&yx&mon& ta&lm&f& &mw&ho&f&vn& a;& [ e&u r&%&E&f&at&mi& tajym&f&v&  
tr&f&f&ji&ha;&om&x&mon&

tar&\qif&v&f&omb&0u&ll

Jaey&hom&cg tar&\b&0on& tajcm&f&zp&N& r&%&f&om& tar&\b&0on&  
tp&f&f&v&on& tar&ltw&uf ty&ltat&vn& r&%& 0w&ly&g&bn&vn&  
r&%&tar&ltw&uf ap&sa&w&mi&f&acg&%&f&f&ci&f&om& / 'gon&ly&f& tar&ltv&f&  
jzp&N& / 'gon&ly&f& tar&b&0 jzp&N& / }

(wi&at&mi&Aef&arm& 2013? 1)

[ h;&om&x&mon& tar&\b&0o&%&u&ll ay:&v&f&ap&&ef Ogu&w&f&sm&ull o&E&f&x&mon&  
o&f&nu&hom av&ly:&v&f&eon& ty&f P&f&ly&f& r&%&f&pl&f&f&ey&f&v&u&ll tajcm&f& tp&f& hom  
pum&v&f&rs&E&h w&f&u&bo&E&f&x&mj&ci&f&all&mu&h em&us&f&pm&rl&f&zp&f&ay:&ap&jy&f& u&%&P&f&ov&f&  
ajrm&ly&g&on& ta&&pum&ajy&w&f tajym&pum&u&lx&nb&f&f& a;&om&x&ma&om&mu&h pm&f& er&f&  
o&f&nu&f&g&g&um&f& tou&f&f&mon&

pma&;obnf jy&nf&awm&f&ci&f&D&w&f v&w&ly&f& &jy&f&ae&mu&f Oe&f&f&f&sy&D&E&k  
v&u&f&u&w&f jy&nf&awm&f&D&f&f&u&f&f&sv&f jy&nf&awm&f& r&nf&f&hom&q&mi&f&ku&f&  
a;&al&mu&f&om&vn& wu , f&u&f&w&f&f& jy&nf&f&f&f& jy&nf&awm&f&zp&f&on&  
x&lt;al&mu&f&u&f&f&f&f& -

jy&nf&awm&f& &r&nf&f&hom jy&nf&awm&f& mu& v&w&pp&E&f&f&g&w&f&w&f&av&mu&f  
jy&nf&awm&f&ev&f& x&ly&nf&awm&f& jy&nf&awm&f& r&f&f&E&f&f& jy&nf&awm&f&E&h

jynfawm̰s̰m̰ jzp̰ayv̰t̰n̰ jynfawm̰fomq̰b̰n̰f̰ vñ̰f̰aeav̰t̰m̰  
jriñ̰z̰m̰f̰r̰ṵs̰f̰o̰Ḛf̰Sw̰, jynfawm̰fomjzp̰ayv̰t̰n̰}

(w̰f̰t̰m̰? Aef̰arn̰? t̰f̰sp̰m̰)

[ k a&om̰x̰m̰on̰ x̰lt̰z̰w̰f̰ jynfawm̰fom̰ ] [ b̰om̰pum̰v̰t̰l̰ll̰ t̰xy̰f̰xy̰f̰ o̰Ḛf̰  
x̰m̰on̰ jynfawm̰fom̰ jynfawm̰fom̰ ] [ b̰om̰ pum̰v̰t̰l̰ z̰q̰y̰vacw̰Ḛf̰f̰ & ; t̰aj̰t̰aeṵll̰  
tx̰ḭf̰om̰ay̰:v̰f̰apon̰ w̰l̰f̰jyn̰f̰w̰, f̰om̰, mapcs̰f̰omoab̰m̰ jynf̰b̰f̰m̰ t̰c̰lt̰a& ;  
wḛf̰w̰l̰ c̰b̰mapcs̰f̰omoab̰m̰ x̰ḭf̰ y̰heon̰f̰ Oguš̰f̰f̰m̰ub̰f̰l̰um̰ yxr̰Oguš̰t̰pw̰f̰  
jynfawm̰fom̰ ] [ b̰om̰ pum̰v̰Ḛf̰t̰p̰j̰y̰l̰um̰ jynfawm̰fom̰ ] \ teṵft̰ "y̰b̰, f̰ll̰ ½̰f̰j̰y̰  
x̰m̰on̰f̰ 'k̰v̰d̰ Oguš̰f̰f̰w̰n̰f̰ x̰j̰y̰n̰f̰w̰f̰[ b̰om̰ pum̰v̰Ḛf̰y̰f̰ t̰p̰j̰y̰l̰ & ;om̰x̰m̰  
on̰f̰ Oguš̰t̰pr̰f̰w̰f̰ t̰p̰w̰f̰pum̰v̰f̰m̰ṵl̰o̰Ḛf̰f̰um̰ a& ;z̰l̰x̰m̰j̰c̰ḭf̰a̰l̰ṵm̰h̰p̰m̰a& ;o̰A̰  
jynf̰b̰t̰ay̰:x̰m̰½̰f̰om̰ arw̰f̰apw̰em̰ṵl̰ x̰ḭf̰ay̰:v̰f̰apon̰Ḛf̰t̰r̰Q̰ x̰l̰c̰w̰f̰ v̰l̰w̰p̰p̰A̰  
jy̰l̰k̰q̰m̰v̰f̰ṵt̰s̰f̰m̰t̰ay̰: t̰m̰rv̰t̰m̰r̰ & jzp̰aeaom̰avol̰n̰f̰ ay̰:v̰f̰ḛy̰g̰on̰f̰

pma& ;o̰A̰ Owḭpum̰ajya& ; [ ḛbn̰f̰ a̰½̰y̰f̰Ow̰f̰t̰m̰ṵ̈ ays̰lays̰nḭf̰Ny̰D̰ t̰z̰B̰t̰Ḛ  
oab̰m̰q̰eb̰n̰f̰ w̰l̰f̰a̰m̰ oab̰m̰w̰f̰on̰f̰ aem̰ṵy̰f̰Ow̰f̰t̰m̰w̰f̰ Ḛf̰f̰ & ;c̰b̰mr̰l̰j̰rḭf̰m̰  
v̰m̰on̰f̰ t̰av̰s̰m̰f̰ em̰ṵs̰f̰t̰h̰r̰Ḛf̰t̰wl̰ pṵq̰ly̰f̰lḛf̰w̰r̰l̰ ṵ½̰P̰m̰oṵf̰l̰t̰l̰t̰l̰ t̰Ḛp̰v̰f̰  
o̰½̰y̰az̰m̰f̰ & ;om̰x̰m̰on̰f̰t̰w̰f̰ x̰ḭy̰ḭf̰x̰ḛy̰on̰f̰ pma& ;o̰A̰ a& ; [ ḛbn̰f̰ c̰b̰mr̰Ḛf̰  
v̰l̰f̰ḛz̰ṵf̰v̰b̰n̰f̰ k̰q̰Ḛf̰y̰g̰on̰f̰

22/ ol̰wp̰m̰aya& ; [ ef̰

\*me, f̰ac̰gḭf̰ṵl̰ aqm̰ḭf̰y̰g̰a& ; [ ef̰

pma& ;o̰A̰ vḭf̰, lḛf̰me, f̰ac̰gḭf̰ṵl̰ \ a& ; [ ef̰ṵl̰ av̰l̰ṵm̰ṵn̰f̰ x̰l̰c̰w̰f̰  
v̰l̰t̰z̰t̰p̰n̰f̰t̰m̰ w̰l̰w̰ṵf̰t̰m̰ḭf̰a̰q̰m̰v̰l̰f̰b̰n̰f̰p̰v̰ B̰k̰p̰t̰m̰x̰l̰f̰o̰n̰f̰p̰v̰j̰y̰ḭf̰x̰ḛf̰S̰  
aom̰ oab̰m̰x̰m̰t̰j̰rḭf̰m̰ v̰l̰r̰f̰ḛo̰n̰f̰ṵl̰w̰f̰y̰g̰on̰f̰ x̰l̰c̰w̰f̰ ṵl̰w̰a̰w̰m̰t̰w̰f̰ṵ̈  
OḛB̰ṵl̰c̰y̰D̰Ḛl̰l̰ t̰j̰r̰x̰m̰ṵf̰ḛaom̰ q̰f̰s̰ v̰p̰f̰ t̰r̰w̰f̰m̰ṵl̰n̰f̰ o̰a̰m̰f̰x̰m̰aom̰ oab̰m̰  
vn̰f̰ y̰gaum̰ḭf̰y̰Ḛf̰y̰on̰f̰ x̰l̰t̰a̰l̰ṵm̰f̰ṵl̰] o̰c̰ḭḚl̰l̰ ṵḚl̰y̰ṵc̰f̰ṵl̰;yg̰\} ac̰gḭf̰ṵl̰y̰f̰  
w̰f̰

] t̰aj̰y̰w̰p̰f̰t̰t̰v̰l̰y̰w̰p̰f̰Ḛf̰t̰r̰t̰l̰ṵl̰ w̰l̰f̰ṵn̰f̰ n̰maḛ½̰t̰ṵ t̰j̰cm̰ol̰  
r̰s̰ṵl̰ṵn̰f̰ r̰s̰Ḛf̰aj̰y̰m̰f̰aj̰y̰m̰Ḛf̰ n̰maḛo̰n̰Ḛf̰ rw̰y̰goa̰v̰m̰ n̰m̰v̰l̰om̰  
apw̰em̰t̰b̰, f̰Q̰ r̰½̰p̰ṵm̰l̰ṵn̰f̰ v̰ṵf̰w̰l̰y̰f̰t̰m̰j̰z̰ḭh̰ n̰maḛo̰ṵb̰  
jzp̰aḛ\}

(vḭf̰, lḛf̰15.9.1950? 2)

[ h̰&om̰x̰m̰on̰f̰ x̰l̰& ; [ ef̰ṵl̰ṵn̰f̰ w̰l̰f̰a& ;? jyn̰f̰ & ;? Ḛf̰f̰ & ;t̰y̰& y̰f̰ṵl̰jyn̰f̰w̰l̰  
t̰m̰ jyw̰f̰w̰m̰o̰m̰ tody̰&aom̰ aḛm̰s̰ & y̰f̰w̰n̰f̰p̰ a& ;om̰&ol̰ jzp̰b̰n̰f̰t̰av̰s̰f̰  
& D̰j̰y̰w̰f̰m̰aom̰ avol̰y̰:v̰f̰ḛo̰n̰f̰ pum̰v̰f̰m̰r̰f̰n̰f̰ o̰G̰ D̰l̰ṵl̰Ḛc̰ḭf̰½̰ & ḭw̰f̰

c̄pm̄csuſtw̄l̄ ōĒfa&om̄x̄mon̄ ]n̄mae%tru} ]n̄maeon̄ES̄frwlygoav̄} ]n̄m̄l̄om̄pwem̄ ]n̄maeuſl̄z̄p̄e\} [ l̄ ]n̄juſkyfumxyum ōciſjzi h̄q̄l̄s N̄p̄frw̄l̄ w̄l̄jyn̄ftay: w̄n̄frw̄l̄ueh̄om ap̄weſrx̄mon̄h̄oabmo%yf̄l̄ x̄l̄frapyon̄

]tr̄l̄om̄v̄v̄ajrm̄fa&ES̄h 'D̄ua&p̄ltc̄ffta&tw̄l̄ e, f̄l̄orm̄ull t̄j̄lk̄w̄ w̄l̄u&e\ p̄k̄l̄l̄vu&r̄n̄l̄r̄c&D̄ aqm̄syḡw̄l̄ e, f̄l̄w̄l̄v̄uſt̄m̄ull q̄iſ&b̄m̄ t̄v̄lyform̄w̄l̄ b̄uul̄p̄ma&olu-

]t&iſ%b̄ep̄ES̄h e, f̄l̄b̄ep̄l̄ t̄Eſt uſhoſt p̄lw̄t̄le&aom t̄v̄lyform̄ w̄l̄ v̄l̄siſrw̄l̄om t̄j̄p̄b̄ep̄l̄n̄f̄ [ l̄f̄l̄w̄l̄ r̄&m̄t̄f̄chv̄on̄}

(viſ, l̄ 15.9.1950? 23)

[ h̄&om̄x̄mon̄ t̄v̄lyform̄w̄l̄ b̄uul̄o%yf̄zm̄m̄ em̄ft x̄l̄jyK ȳk̄f̄m̄ullx̄n̄l̄b̄is̄ ōĒfa&om̄x̄mon̄ e, f̄l̄o%yf̄ES̄h t̄v̄lyform̄w̄l̄ o%yf̄ull aygiſpya&z̄lx̄m̄ on̄]t̄Eſt uſj̄l̄ jaoſt p̄lw̄l̄ l̄v̄l̄siſrw̄l̄ [ h̄om̄ p̄um̄v̄l̄ru e, f̄l̄w̄l̄ &uſp̄f̄ , h̄f̄m̄ aum̄uſp̄b̄n̄babm̄ t̄v̄lyform̄w̄l̄ q̄iſ&l̄uviſa&m̄uſe& on̄babm̄l̄ ay:v̄l̄ix iſfrapyon̄l̄ p̄ma&obnf̄ \*me, aqm̄syḡacgiſBuDr̄ma&&m̄ Eſt̄H&t̄j̄r̄iſ ½b̄ef̄l̄l̄l̄& [ ēl̄ ȳl̄ay;x̄mon̄l̄ p̄mzw̄bol̄ p̄ma&oEſt̄wl̄ em̄us̄iſ ȳl̄yeſu%P̄m̄ ouſon̄cm̄rl̄ &D̄luſuuaom c̄pm̄rl̄t̄r̄l̄l̄z̄p̄at̄m̄l̄ v̄l̄q̄m̄ay;on̄babm̄ ay:v̄l̄ē on̄l̄ ok̄p̄mayj̄p̄aon̄v̄n̄f̄ &ooabm̄ ay:v̄l̄paom p̄um̄v̄l̄ru x̄n̄b̄is̄ōĒfa& x̄mon̄ullaw%yf̄yon̄l̄

or̄l̄ f̄pmaya&; [ ef̄

p̄ma&obnf̄ l̄ref̄Eſt̄l̄l̄w̄m̄forl̄l̄w̄l̄ e&oĪl̄ yaw̄l̄riſtay: Eſt̄j̄cm̄ or̄l̄ ȳn̄l̄f̄m̄ru r̄sw̄l̄riſt̄l̄l̄

]w̄l̄jyn̄ES̄h q̄iſ&b̄mauſaw̄l̄r̄l̄ uſeaw̄l̄r̄l̄l̄ t̄ajctaeuſl̄ ih̄m̄ axmuſx̄mjciſrjyb̄l̄ t̄qrweſom r̄l̄mapw̄l̄w̄m̄l̄ Eſt̄j̄m̄v̄r̄l̄ w̄n̄aqm̄uſydaem̄ , iſr̄l̄mapw̄l̄ awm̄b̄mauſuſpm̄w̄l̄ w̄p̄aell̄ w̄p̄aell̄v̄l̄t̄b̄nf̄ [ iſc̄l̄aygiſ 300 r̄p̄maomuEſt̄l̄om b̄l̄iſw̄p̄D̄ j̄p̄f̄l̄m̄iſ a&x̄l̄x̄mjciſr̄m̄ull v̄uſl̄l̄x̄l̄ Eſt̄j̄cm̄or̄l̄f̄ynm̄v̄f̄m̄ru e&oĪl̄ yaw̄l̄riſ t̄m̄ r̄iſ%t̄riſl̄w̄p̄D̄t̄j̄p̄f̄z̄ihr̄sw̄l̄riſuſl̄l̄nuon̄l̄}

(w̄l̄t̄m̄ @efarm̄ 2013? 90)

[ h̄&om̄x̄mon̄l̄

x̄l̄&[ ēw̄l̄ t̄ajm̄t̄j̄riſygf̄yv̄l̄iſ w̄l̄jyn̄ftuſl̄x̄uſ r̄t̄t̄uſt̄tw̄l̄uſl̄m̄ j̄riſw̄l̄om̄ e&oĪl̄ yaw̄l̄riſtay: ½w̄t̄sv̄l̄om̄c̄ſuſ ȳoіſeon̄l̄ ]t̄qrweſom r̄l̄mapw̄l̄w̄m̄l̄ j̄wp̄aell̄w̄p̄aell̄l̄ r̄t̄b̄nf̄ [ iſc̄l̄aygiſ 300r̄l̄ p̄maomuEſt̄l̄om

b&i] ]riſ%riſrL] [ hom emrt xlykyk fsmuH Efxmjcifallumi hxtiſtay: ¼wfs v̄lom oabmxm uſwifyEiſbn ſ pmzwoltaejzi hxtiſonfrctḡxLāom riſ% riſrLwpD̄tjzp c̄l̄ b̄maomtjiſull oj̄it̄p̄mapEiſbn Eiſiſt̄mynm̄fsmu e&ol̄ yawriſull rswlwrwi&m̄ l̄vuhx] [ hom trit&myBū mull xniſt̄ oEfxmjcifallumi hr̄iſrzpfLāom t&nftc̄ſrl̄nhoabmuſx iſt̄vmapyonf  
 pma&; obnſwyi b̄v̄xDEShb̄l̄i hemiſw] awmiſacwfūlwiſy&m̄-  
 ]pawmifb̄nmi&r̄facwf 'lw̄ jrefmEiſl̄wmuſl̄ pwifxLāxmi hom orif  
 umvull taemuEiſl̄br̄fym̄fſtclu jrefm̄hſt̄rm t̄ſyifxef  
 L̄dr̄mp̄n ayguſuſomumv [ l̄ wiþmac:a0:jciſjyL̄uonf}

(wiat mi Aeſarm 2013? 111)

[ h&omxmonf þ0guſſhīwif 'lw̄ jrefmEiſl̄xLāxmi homumvulljrefm̄hſt̄rm  
 t̄ſyifxel̄dr̄mp̄n ayguſuſomumv [ l̄ emrt xlykykL̄um cl̄t̄fmr̄ a&omxmonf  
 onf xL̄cwjrefm̄w] weſibZmt̄ ſt̄ogESh r̄ſcp̄p̄l̄vft̄ ſt̄ [ leſwlyaygi ſi  
 ayguſuſvmaomumv [ kav;pm̄zG f̄jzp̄at̄mif cl̄t̄h̄m̄n̄ a&omxmonf jyifxel̄om  
 pumv̄l̄rm̄jizihc̄ft̄ m̄l̄homogusuſl̄wn̄qmuſxmygonf

oyb̄maya&; ef

pma&; obnſ]obm̄ooyi wif 20 &mp̄Eſt̄ wif ſu obm̄ooyi n̄m̄yfsmi w̄l̄wufm  
 yl̄ vbm̄onf obm̄oW&muſl̄ &f̄q̄l̄ſzwbeſvſuf obm̄ot̄ ſt̄ taptyḡtjzpſ  
 xL̄t̄ ſull jylyi ſezwſt̄ oL̄Eiſom taetxmoſl̄ a&muſv̄mcyL̄uſl̄ a&omxmonf  
 pma&; obnſobm̄ooyi n̄m̄yfsmi tvſit̄jrefajymif v̄l̄wufm̄yL̄uſl̄wiſy&m̄-  
 ]t xlojzi h1939-1945 cEſrm̄twif jzp̄yL̄chom 'lw̄ ur̄pp̄yL̄uſt̄nyd  
 v̄l̄wp̄buſſt̄wif t̄ ſt̄ [ leſyifjyifESh cleyt̄v̄wufvſuſl̄ / aZmiſB  
 v̄l̄v̄L̄āomjriſoD̄wp̄auſiftv̄ ūqleſayguſajy; v̄l̄vſuſl̄ /)

(wiat mi Aeſarm 2016? tr̄ſpm̄-u)

[ h&omxmonf xL̄zwiſ oyi n̄m̄yfsmiſy&m̄ &ooabmoudife ygonf  
 emrt xlykyk? Bū mt xlykyk? teufſiſquþyhomuſl̄ m̄ſt̄uſl̄ xniſt̄ſa&omxmonf  
 jcifallumi h pma&; oNq̄l̄t̄iſull yL̄kiſh̄vmaponf xL̄t̄yif tvuhtzwiſvſif  
 jaZmiſr̄ſv̄L̄āom [ hom emrt xlykyk? Juqleſayguſ [ hom Bū mt xlykyk  
 w̄l̄t̄oLykum r̄jriBaomtajctaeull jribmaomt rlt̄&ESh wiþma&; zL̄xmonf  
 av;euſom taL̄umiſt̄&myif jzp̄aomvſif jribmaom tohtEiſrm̄EShwiþma&; om  
 xmaomallumi h pm̄ef̄m̄DaiD̄G traumiſbl̄ oſuſv̄uſeygonf auſeyft̄m̄aom  
 avol̄n̄ ay:v̄l̄eonf t̄m̄wufzG ūv̄l̄yD̄iheonf



cbm&aomcbmrl tawtjritisEsha&omcbnitasmu& [efwif pma&ol cspcif?  
rlejci? u/Pmxmjci? &&ijsiapaomcbmrltrstxif yaeonfllawayonf

edH

pma&obnf &opmayoububmu olwpmaytrstxif a&omcb  
jzpbonfusuf tallumist&pmay trstpmulif a& [ef onfnfajymifv  
aeygonf tallumist&may:rlwnly pumvloEsfyil Oguslylbnf ajymifvheyg  
onf pma&olcblmrl pwfpwemonef pma&olna& [efwiftrtaygonf pma&ol  
a&omchom pmayrsulttrstpmwpctis tao;pwfvltmrfqllifvnf tutx  
rnf kxijriflygonf

urfupm&if

jrefmbmom

ciriarmi ("Ejl")/ (2011)/ a& [efynmedge/ &efulep pwfuctifpmy/

aqwiarmi (1973)/ pmtypmay(y-w)/ &efulep pmayAtnepmay/

wihtmi op t, fwm/ (1950?arv1)/ trstomvfvajrmu&Esh' Dla&ptcifta&twif e, t  
ormulitjykwilu&efplcifvnu&rnfrfc&/ vi, lefse, 02/

wihtmi op t, fwm/ (1950?puwibm15)/ociEkuuElyifvusd;yg/ vi, lefse, f(tw)?  
trsm1)22/

wihtmi Aefarmi (1961)/ blefarmiswp, mu&, / &efulep pmyefc&omwif

wihtmi Aefarmi (1999)/ AefarmiwihtmiDwifsm/ &efulep pmyefc&omwif

wihtmi Aefarmi (2013)/ jynfawmfoncitiD/ &efulep jreEipmay/

wihtmi Aefarmi (2013)/ jrefmEllifwiforif/ &efulep jreEipmtlywif

wihtmi Aefarmi (2013)/ tar/ &efulep jreEipmay/

wihtmi Aefarmi (2016)/ obmoyi/ &efulep jreEipmtlywif

blefEllawidif/ (2014)/blefEllawifblefElljrif&efulep pwfuctifpmy/

jroefwi (2001)/ pma&ciitwwlynm/ &efulep ppionfawmpmay/

jroefwi (2013)/ jynfblobwi&pmq&m jynfblobma&q&mAefarmiwihtmi/ &efulep a&uspmay/

oefqlarmi (1973)/jynfblobwi&pmq&m jynfblobma&q&mAefarmiwihtmi/ &efulep a&uspmay/

trm'a':?vixK (2013)/ jynfblobwi&pmq&m jynfblobma&q&m Aefarmiwihtmi/ &efulep a&us  
pmy/

t\*lybmon

Lucas, F.L. style. London, Pan Books, 1964.

Warner, Alan. A Short Guide to English style. London, The English Book Society and Oxford University Press,  
1961.